

*Affaires courantes*

[Note de l'éditeur: Voir les Procès-verbaux d'aujourd'hui.]

\* \* \*

[Français]

### L'ASSEMBLÉE INTERNATIONALE DES PARLEMENTAIRES DE LANGUE FRANÇAISE

DÉPÔT DE DEUX RAPPORTS DES ACTIVITÉS LA SECTION  
CANADIENNE

**L'hon. Andrée Champagne (Saint-Hyacinthe—Bagot):** Monsieur le Président, en vertu de l'article 34 du Règlement, j'ai l'honneur de présenter à la Chambre, dans les deux langues officielles, le rapport de deux activités de la section canadienne de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française.

Dans le premier cas, il s'agit des travaux de la 18<sup>e</sup> Assemblée générale qui s'est tenue à Ottawa et à Calgary, du 1<sup>er</sup> au 8 septembre 1991. Je voudrais en profiter pour dire merci à tous les députés qui ont participé avec assiduité et enthousiasme, tant aux plénières qu'aux réunions des commissions. Je voudrais aussi remercier les greffiers et tous les employés de la Chambre qui nous ont permis d'accueillir la Francophonie mondiale avec beaucoup de chaleur et dans une organisation qui, je me permets de le dire, était sans pareille.

Dans le deuxième cas, monsieur le Président, il s'agit de la participation de la section canadienne de l'AIPLF à la 14<sup>e</sup> biennale de la langue française qui s'est tenue à Lafayette, en Louisiane, du 30 octobre au 6 novembre 1991. J'ai eu l'honneur de représenter l'Association à la Biennale. Nous avons discuté entre autres de l'enseignement du français, mais aussi de la qualité de cette langue, telle qu'elle est parlée dans les différents pays et continents; des efforts qui sont faits de par le monde pour conserver, promouvoir et confiner ce grand moyen de communication de notre civilisation qu'est la langue française.

\* \* \*

[Traduction]

### LE PARLEMENT DES INDIGÈNES D'AMÉRIQUE

RAPPORT SUR LA CINQUIÈME ASSEMBLÉE

**M. Willie Littlechild (Wetaskiwin):** Monsieur le Président, conformément au Règlement, j'ai l'honneur de

déposer, dans les deux langues officielles, un rapport sur la cinquième assemblée du Parlement des Indigènes d'Amérique, qui s'est tenue ici à Ottawa du 10 au 13 novembre de cette année.

Il s'agit d'une conférence réunissant environ 50 parlementaires d'Amérique centrale, d'Amérique du Sud et d'Amérique du Nord qui sont venus ici discuter de questions d'intérêt international comme l'environnement, le rôle qu'ils joueront à la conférence qui se tiendra au Brésil en 1992, les violations des droits de la personne, le cinquième centenaire de l'arrivée de Christophe Colomb en Amérique, la résolution 169 de l'Organisation internationale du travail ainsi que la réunion de spécialistes tenue au Groenland sous l'égide des Nations Unies.

Nous avons été très honorés d'accueillir cette conférence.

\* \* \*

### GESTION DE LA CHAMBRE

VINGTIÈME RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

**M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes):** Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter le vingtième rapport du Comité permanent de la gestion de la Chambre, conformément aux articles 104 et 114 du Règlement. Si la Chambre y consent, j'ai l'intention de proposer l'adoption du rapport plus tard aujourd'hui.

**M. le Président:** Y a-t-il consentement?

**Des voix:** D'accord.

[Note de l'éditeur: Voir les procès-verbaux d'aujourd'hui.]

APPROBATION DU VINGTIÈME RAPPORT DU COMITÉ  
PERMANENT

**M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes):** Monsieur le Président, je voudrais maintenant proposer l'adoption du vingtième rapport du Comité permanent de la gestion de la Chambre, présenté à la Chambre il y a un instant.